



15.11.2016

Poeci z ośmiu krajów nominowani do Nagrody Literackiej Miasta Gdańska „Europejski Poeta Wolności”

Instytucje: Instytut Kultury Miejskiej w Gdańsku

Miejscowość: Gdańsk

W 5. edycji Międzynarodowego Festiwalu Literatury „Europejski Poeta Wolności” wezmą udział poeci i poetki z Armenii, Azerbejdżanu, Bułgarii, Finlandii, Holandii, Islandii, Mołdawii i Wielkiej Brytanii. - Kryzys wielokulturowości, wyzwania ekologiczne, epoka antropocenu, integracja społeczna, dialektyka wolności i solidarności - to problemy, którymi żyją współcześni europejscy poeci wolności, i które z pewnością otrzymają swój artystyczny wyraz w finale bieżącej edycji Nagrody - mówi Krzysztof Czyżewski, przewodniczący Jury.

Nagroda Literacka Miasta Gdańska „Europejski Poeta Wolności” wręczana jest w cyklu dwuletnim. Laureatką 4. edycji (2016) jest Ana Blandiana (Rumunia) z tomem „Moja ojczyzna A4” w przekładzie Joanny Kornaś-Warwas. W roku 2018 bohaterami Festiwalu Europejski Poeta Wolności będą twórcy z Armenii, Azerbejdżanu, Bułgarii, Finlandii, Holandii, Islandii, Mołdawii i Wielkiej Brytanii.

Jury Nagrody Literackiej Europejski Poeta Wolności, pracujące w składzie: Krzysztof Czyżewski – przewodniczący, Paweł Huelle, Zbigniew Mikołajko, Stanisław Rosiek, Anda Rottenberg, Beata Stasińska i Olga Tokarczuk oraz nie głosujący sekretarz Jury Andrzej Jagodziński, podczas obrad 26 października 2016 roku, wybrało **ośmiu nominowanych do Nagrody Literackiej Europejski Poeta Wolności 2018**, którymi są:

Tatev Chakhian (Armenia)

- za tom „Dowód (nie)osobisty” (2016), przekład Hayk Hovhannisyan.

Selim Babullaoglu (Azerbejdżan) – za tom „Nie ma kto pisać do pułkownika” (2013-14), przekład Grażyna Zając i Ilaha Karimowa-Kiecenka.

Płamen Dojnow (Bułgaria) – za tom „Sofia Berlin” (2012), przekład Hanna Karpińska.

Erkka Filander (Finlandia) – za tom „Biała burza przebudzenia” (2013), przekład Katarzyna Szal.

Menno Wigman (Holandia) – za tom „Na imię mi Legion” (2012), przekład Barbara Kalla i Adam Wiedermann.

Linda Vilhjalmsdottir (Islandia) – za tom „Wolność” (2015), przekład Jacek Godek.

Dumitru Crudu (Mołdawia) – za tom „Fałszywy Dimitrie” (2014), przekład Jakub Kornhauser.

Alice Oswald (Wielka Brytania) – za tom „Falling Awake” (2016), przekład Magda Heydel.

Sylwetki nominowanych: www.europejskipoetawolnosci.pl/nominowani-epw-2018/.

Do zgłaszania kandydatur poetów byli zaproszeni tłumacze literatury pięknej specjalizujący się w wybranych obszarach językowych.

- Obrady jury EPW stały się okazją do pasjonującej dyskusji o wyzwaniach współczesnego świata, które znajdują swój wyraz w twórczości nominowanych poetów. Wiele znakomitej poezji tworzonej jest dzisiaj przez autorów o splątanych kulturowych korzeniach, potomków imigrantów bądź samemu poszukujących zakorzenienia. Tak, jak do niedawna jeszcze dojrzały głos poetycki najczęściej docierał do nas z krajów, które w ostatnim okresie doświadczyły totalitaryzmu, tak obecnie ten głos w coraz większym stopniu dociera z wnętrza społeczeństw liberalnych i prosperujących gospodarczo – komentuje Krzysztof Czyżewski, przewodniczący Jury.

Międzynarodowy Festiwal Literatury Europejski Poeta Wolności 2018

Organizator: Instytut Kultury Miejskiej, Miasto Gdańsk

www.europejskipoetawolnosci.pl

www.facebook.com/europejskipoetawolnosci

Nagroda Literacka Europejski Poeta Wolności ma za zadanie wspierać i promować europejską poezję. W każdej edycji konkursu nominowani są poeci i autorzy z m.in. siedmiu, europejskich państw. Nominacje do finału zgłaszają tłumacze, którzy jednocześnie proponują swoją wizję przekładu danego twórcy. Z finałowej siódemki zwycięzcę wybiera jury złożone z tłumaczy, poetów, pisarzy, krytyków i przedstawicieli innych dyscyplin sztuki. Oprócz nagrodzonego poety, który otrzymuje 100 000 zł, wyróżniany jest także jego tłumacz (10 000 zł). Dotychczasowi laureaci i laureatki: 2010 - Uładzimir Arłow (Białoruś), 2012 – Durs Grunbein (Niemcy), 2014 – Dorta Jagić (Chorwacja), 2016 – Ana Blandiana (Rumunia). Więcej o Nagrodzie i jej idei według Dyrektora Programowego Festiwalu

EPW, Tadeusza Dąbrowskiego na stronie: www.europejskipoetawolnosci.pl/o-nagrodzie/.

Linki:

- <http://www.europejskipoetawolnosci.pl>
- <http://www.facebook.com/europejskipoetawolnosci>

Słowa kluczowe: wolność, przekład, poezja, tłumaczenie, poeta wolności